

SOSTITUZIONE SCHEDA CRUSCOTTO – REPLACEMENT CHECK CARD – ERSATZ KONTROLLKARTE

baby 24V

S/N

/

COD.

/

Aprire il coperchio del manubrio svitando con un cacciavite a stella le viti posteriori.

Open the handle bar cover unscrewing with the suitable screwdriver the rear screws.

Den Deckel der Lenkstange öffnen, bei dem die hinteren Schrauben mit einem geeigneten Schraubenzieher gelöst werden.



Figura 1

Sollevare il coperchio con un movimento verso l'altro.

Lift the cover with an upward movement.

Den Deckel nach oben heben.

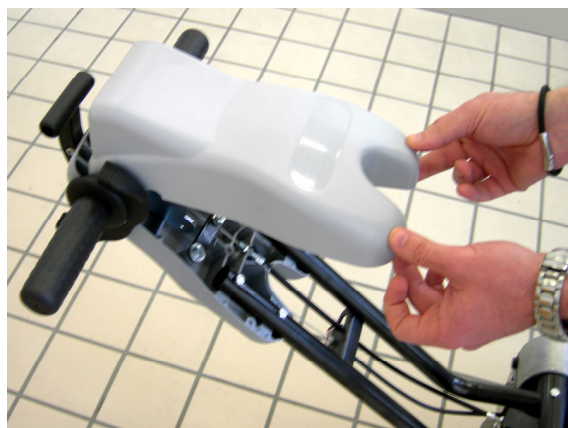


Figura 2

La scheda da sostituire si trova sotto al coperchio manubrio. A questo punto staccare i 2 connettori.

The check card to be replaced is under the cover of the handle bar. Take off the 2 connectors.

Die zu ersetzende Karte befindet sich unter dem Deckel der Lenkstange. Die 2 Stecker entfernen.



Figura 3

Svitare i 2 dadi bianchi in plastica per la rimozione della scheda crucotto.

Unscrew the 2 white plastic nuts so to remove the check card of the instrument board.

Die 2 weissen Plastikmutter losschrauben, damit die Kontrollkarte entfernt werden kann.

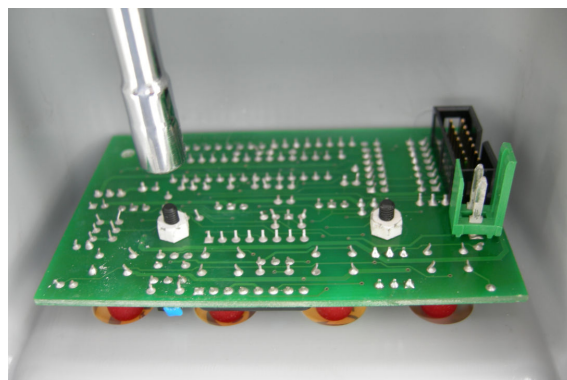


Figura 4

Togliere la scheda sfilandola dai due perni.

Take off the card by slipping it off from the two pins.

Die Karte entfernen, bei dem sie von den zwei Stiften herausgezogen wird.

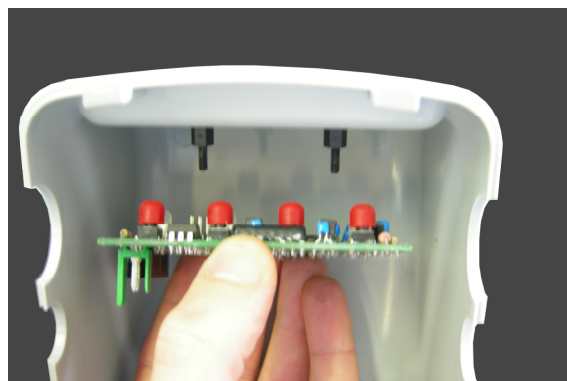


Figura 5

Inserire la scheda nuova inserendola nei perni e rispettando il verso della figura.

Assemble the new card inserting it into the pins and respecting the correct direction of the figure.

Die neue Karte montieren, bei dem sie in die Stifte eingesteckt wird und bei dem auf die Richtung geachtet wird.



Figura 6

Rimontare i dadi in plastica e ricollegare i 2 connettori. A questo punto richiudere il coperchio e serrare le due viti posteriori.

Reassemble the plastic nuts and reconnect the 2 connectors. Now, the cover can be closed again and the two rear screws can be fastened.

Die Plastikmutter wieder montieren und die 2 Stecker wieder verbinden. Jetzt kann man den Deckel wieder schliessen und die zwei hinteren Schrauben festschrauben.

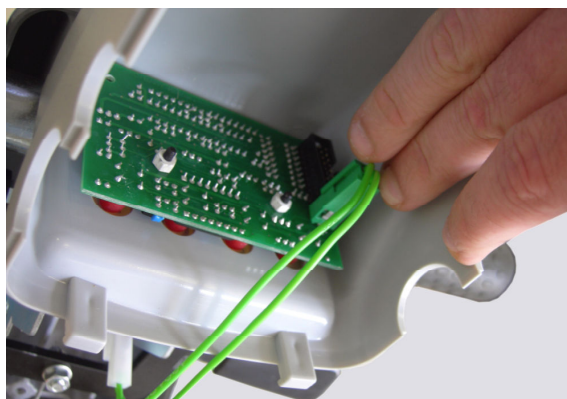


Figura 7